



Mannheimer Elternfragebogen MEF für die U7

Name des Kindes: _____, geboren am _____

ausgefüllt von: _____ am: _____

ANLEITUNG ZUM AUSFÜLLEN:

Kreuzen Sie bitte an, ob die unten aufgeführten Probleme bei Ihrem Kind in den letzten 6 Monaten aufgetreten sind.

Mein Kind...	stimmt	stimmt nicht
1. kann mindestens dreimal pro Woche schlecht einschlafen (liegt mindestens 1 Stunde wach)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. wacht mindestens einmal pro Nacht auf und liegt dann mindestens eine Stunde wach	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. schläft nachts im Elternbett, obwohl wir das nicht gerne sehen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. hat meistens nur wenig Appetit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. ist untergewichtig	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. ist extrem wählerisch beim Essen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. kann sich schlecht von der Mutter trennen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. dabei kommt es zu langem Schreien oder Weinen (mind.15Min.)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. hat vor vielen Dingen panische Angst	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. ist überaus schreckhaft	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. ist sehr unruhig, zappelig, kann nicht still sitzen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. ist mitunter beim Spielen sehr unvorsichtig und riskant in seinem Verhalten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. scheint bei gefährlichen Aktivitäten keine Angst zu kennen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. hat täglich einen Wutanfall	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. ist zu Hause ständig ungehorsam	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16. zerstört häufig Gegenstände	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. hat große Angst vor fremden Erwachsenen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. spricht fast jede fremde Person an	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19. geht schon nach kurzer Zeit mit fremder Person überall mit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20. wehrt sich meistens gegen Zärtlichkeiten, will nicht schmusen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21. reagiert mit panischer Angst, wenn in seinem Zimmer etwas verändert wird	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22. ist häufiger ohne Kontakt zu seiner Umgebung (Blick ins Leere, reagiert nicht)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
23. ist gegenüber Schmerz sehr unempfindlich	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

SBE-2-KT Türkische Version

Ebeveynin açısından konuşma değerlendirmesi U7 için kısa bir test (SBE-2-KT)

W. v. Suchodoletz & S. Sachse

Türkische Version von N. Küpelikılınc & Z. Baraz-Kalaycb

Çocuğun soyadı (Name des Kindes): _____

Çocuğun ismi (Vorname des Kindes): _____

Erkek (Junge) Kız (Mädchen)

Doğum tarihi (Geb.-Datum): _____

Soru formu doldurulduğu tarih (Datum des Ausfüllens) : _____

Formun doldurulduğu günkü yaşı (Alter in Monaten): _____ ay

Formu dolduran: anne (Bogen ausgefüllt von: Mutter)

baba (Vater) anne ve baba (beiden Eltern) başka (sonstig)

Başka ise kim (falls sonstige Person – wer?): _____

Version vom 17.11.2009

Arka sayfada bir kelime listesi görmekteyiz. Lütfen, bu listede çocuğunuzdan sık olarak duyduğunuz kelimeleri işaretleyin. Ama çocuğunuzun taklit ettiği ya da anladığı kelimeleri değil, sadece kendisinin kullandığı kelimeleri işaretleyin. Çocuğunuz kelimeleri normal halinden biraz farklı telaffuz etse de o kelimeyi yine de işaretleyin (örn.: “kedi” yerine “tedi”, “kitap” yerine “kipat”). Eğer çocuğunuz benzer bir kelime kullanıyorsa (örn.: “köpek” için “vau-vau”, “araba” için “düt-düt”) bunu lütfen işaretlediğiniz kelimenin yanına yazın. Çocuklar bazı kelimeleri almanca veya türkçe kullanıyor olabilirler. Lütfen çocuğunuzun hangisini kullandığını işaretleyin.

Son olarak: 2 yaşındaki çocukların kelime hazinesi birbirlerinden çok farklı olabilir. Yani sizin çocuğunuz aşağıdaki kelimelerden sadece birkaçını kullanıyor olabilir. Büyük ihtimalle aşağıdaki listede geçmeyen başka kelimeler de kullanıyordur.

Türkisch	Deutsch	Türkisch	Deutsch
<input type="radio"/> merhaba	<input type="radio"/> hallo	<input type="radio"/> dede	<input type="radio"/> Opa
<input type="radio"/> araba	<input type="radio"/> Auto	<input type="radio"/> hayır	<input type="radio"/> nein
<input type="radio"/> evet	<input type="radio"/> ja	<input type="radio"/> lütfen	<input type="radio"/> bitte
<input type="radio"/> sağol	<input type="radio"/> danke	<input type="radio"/> kitap	<input type="radio"/> Buch
<input type="radio"/> gemi	<input type="radio"/> Boot	<input type="radio"/> muz	<input type="radio"/> Banane
<input type="radio"/> elma	<input type="radio"/> Apfel	<input type="radio"/> yağ	<input type="radio"/> Butter
<input type="radio"/> ekmek	<input type="radio"/> Brot	<input type="radio"/> top	<input type="radio"/> Ball
<input type="radio"/> pasta	<input type="radio"/> Kuchen	<input type="radio"/> bisküvi	<input type="radio"/> Keks
<input type="radio"/> balık	<input type="radio"/> Fisch	<input type="radio"/> fare	<input type="radio"/> Maus
<input type="radio"/> kedi	<input type="radio"/> Katze	<input type="radio"/> at	<input type="radio"/> Pferd
<input type="radio"/> maymun	<input type="radio"/> Affe	<input type="radio"/> ayı	<input type="radio"/> Bär
<input type="radio"/> pantolon	<input type="radio"/> Hose	<input type="radio"/> ceket	<input type="radio"/> Jacke
<input type="radio"/> göz	<input type="radio"/> Auge	<input type="radio"/> karın	<input type="radio"/> Bauch
<input type="radio"/> kulak	<input type="radio"/> Ohr	<input type="radio"/> ağız	<input type="radio"/> Mund
<input type="radio"/> yıkanmak	<input type="radio"/> baden	<input type="radio"/> yemek	<input type="radio"/> essen
<input type="radio"/> ışık	<input type="radio"/> Licht	<input type="radio"/> soğuk	<input type="radio"/> kalt
<input type="radio"/> dışarı	<input type="radio"/> raus	<input type="radio"/> aşağı	<input type="radio"/> runter
<input type="radio"/> yatak	<input type="radio"/> Bett	<input type="radio"/> sandalye	<input type="radio"/> Stuhl
<input type="radio"/> gözlük	<input type="radio"/> Brille	<input type="radio"/> saç	<input type="radio"/> Haare
<input type="radio"/> kapı	<input type="radio"/> Tür	<input type="radio"/> saat	<input type="radio"/> Uhr
<input type="radio"/> benim	<input type="radio"/> mein	<input type="radio"/> el	<input type="radio"/> Hand
<input type="radio"/> tren	<input type="radio"/> Zug	<input type="radio"/> burun	<input type="radio"/> Nase
<input type="radio"/> hıyar / sala-	<input type="radio"/> Gurke	<input type="radio"/> boya resim	<input type="radio"/> malen
<input type="radio"/> süt	<input type="radio"/> Milch	<input type="radio"/> ıslak	<input type="radio"/> nass
<input type="radio"/> yumurta	<input type="radio"/> Eier	<input type="radio"/> git	<input type="radio"/> weg
<input type="radio"/> ağaç	<input type="radio"/> Baum	<input type="radio"/> emzik / meme	<input type="radio"/> Schnuller
<input type="radio"/> tavşan	<input type="radio"/> Hase	<input type="radio"/> anahtar	<input type="radio"/> Schlüssel
<input type="radio"/> ördek	<input type="radio"/> Ente	<input type="radio"/> su	<input type="radio"/> Wasser
<input type="radio"/> ayakkabı	<input type="radio"/> Schuhe		

Çocuğunuz iki ya da daha fazla kelimeyi birleştirerek kullanıyor mu?

Örneğin: *Anne kitap, bebek oyna, bu içine* ? (Benutzt Ihr Kind schon Wortverbindungen von zwei oder mehr Wörtern, wie z. B. "Mama Buch", "Baby spielen", "das da rein"?)

hayır (Nein) evet (Ja)

Gesamtwert

(Summe verschiedener Wörter)

türkisch:
deutsch:

Notlar: _____